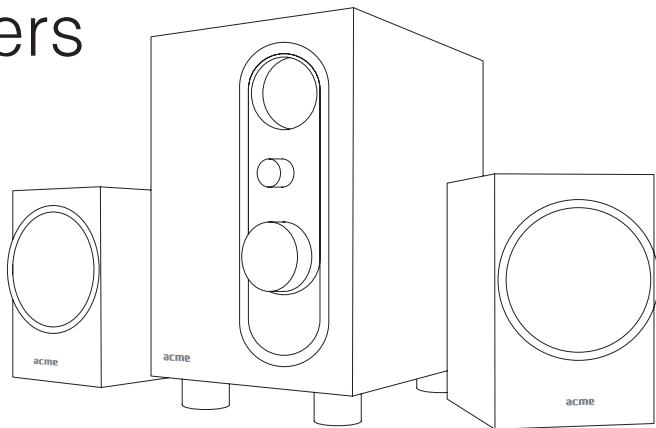
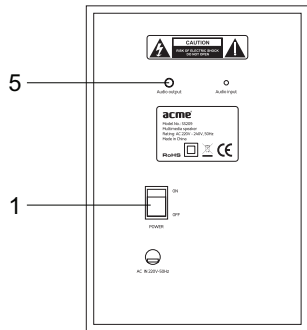
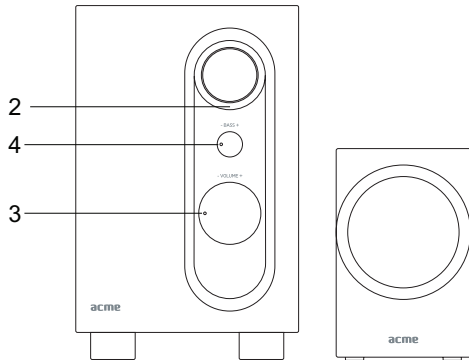


# multimedia speakers



4	<b>GB</b>	User's manual	30	Warranty card
6	<b>LT</b>	Vartotojo gidas		
8	<b>LV</b>	Lietošanas instrukcija		
10	<b>EE</b>	Kasutusjuhend		
12	<b>PL</b>	Instrukcja obsługi		
14	<b>RU</b>	Инструкция пользователя		
16	<b>DE</b>	Bedienungsanleitung		
18	<b>UA</b>	Інструкція		
20	<b>RO</b>	Manual de utilizare		
22	<b>BG</b>	Ръководство за употреба		
24	<b>ES</b>	Manual de usuario		
26	<b>SI</b>	Uporabniška navodila		
28	<b>HR</b>	Upute za upotrebu		



1. Power
2. LED indicator
3. Volume
4. Bass Control
5. Audio output

## Installation

1. Be sure that all components are switched off before connecting.
2. Connect both satellite speakers to the "Audio output" jack on the back of the subwoofer.
3. Insert jack of signal cable into the sound output port of your PC, MP3 player and so on.
4. Plug the AC cable into a power socket.
5. Revolve "Volume" regulator knob to the minimum and then switch the speaker system by pressing "POWER" knob, the LED lights up.
6. Adjust the volume knob to a desirable, necessary volume.

## Important Safety Precautions

1. For the best results, place your speakers on a solid, flat surface when in use.
2. Do not place speakers on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table.
3. Do not touch the metallic portions of your connector cables.
4. In order to avoid potential electric shock or other such accidents, do not dismantle or take apart the speakers or their components.
5. Keep the volume tuned to the lowest setting before powering your speakers on. Once powered, proceed to raise the volume to a reasonable level.
6. Do not expose your speakers to excessive amounts of heat or cold. Keep them in a well-

- ventilated area to prevent any possible overheating.
7. Turn your speakers' power off when they are not in use. In case of a longer period of not using the speakers, please unplug from the wall outlet.
  8. Do not spill liquids or fluids on your speakers. Make sure they stay dry at all times.
  9. When connecting an audio device to your speakers, make sure the volume on the audio device is not set too high to avoid an excessive signal input.
  10. This system should not be placed near a source of open flame, such as lighted candles.
  11. Objects filled with liquids (such as vases) should not be placed near or on the system.
  12. The circuit will be damaged if the audio input jack of speaker is connected to an external amplifier.

## Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

1. Įtampos mygtukas
2. Šviesos diodo indikatorius
3. Garso reguliavimo ratukas
4. Žemųjų dažnių valdymas
5. Garso išėjimo lizdas

## Paruošimas:

1. Prieš įjungiant kolonėles įsitikinkite, kad visi kolonėlių elementai yra tinkamai izoliuoti ir išjungti.
2. Įjunkite abi periferines garso kolonėles į „Garso išėjimo“ lizdą, esantį žemųjų dažnių kolonėlės galinėje pusėje.
3. Ikiškite kolonėlių stereo kabelio jungtuką į PK, MP3 grotuvo ar panašaus prietaiso garso išėjimo lizdą.
4. Įkiškite AC kabelį į maitinimo lizdą.
5. Nustatykite mažiausią kolonėlių garso lygį sukdami garso reguliavimo „VOLUME“ ratuką ir įjunkite kolonėlių sistemą paspausdami įtampos „POWER“ mygtuką. Užsidegs LED lemputė.
6. Naudodami garso reguliavimo „Volume“ ratuką, pasirinkite tinkamiausią garsumą.

## Svarbios atsargumo priemonės

1. Siekdami geriausio rezultato, garso kolonėles pastatykite ant kieto plokščio paviršiaus.
2. Nestatykite kolonėlių ant nestabilaus paviršiaus.
3. Nelieskite metalinių jungiamųjų kabelių dalelių.
4. Norėdami išvengti galimo elektros smūgio ar kokių kitų nelaimingų atsitikimų, neardykite ir neišrinkinėkite garso kolonėlių arba jų detalių.
5. Prieš įjungdami kolonėles, būkite nustatę žemiausią garso lygį. Kai jos įsijungia, palengva

didinkite garso lygį iki reikiamo lygio.

6. Nepalikite savo garso kolonėlių pernelyg šiltoje arba šaltoje patalpoje. Kad neperkaistų, garso kolonėles laikykite gerai vėdinamoje vietoje.
7. Nenaudojamas kolonėles išjunkite. Jei garso kolonėlių nenaudojate ilgesnį laiką, išjunkite jas iš elektros lizdo.
8. Neapipilkite savo garso kolonėlių skysčiais. Jos visada turi būti sausas.
9. Prijungdami garso įrašų grotuvą prie savo garso kolonėlių, patikrinkite, kad nebūtų nustatytas aukščiausias garso įrašų grotuvo garsumas – išvengsite pernelyg galingo įvesties signal.
10. Šios sistemos negalima statyti netoli tokių atviros liepsnos šaltinių kaip uždegtos žvakės.
11. Netoli sistemos arba ant jos negalima statyti daiktų, kuriuose yra skysčių (vazų ir pan.).
12. Jei prie garso įvesties lizdo prijungsite išorinį stiprintuvą, sistemos schema suges.

## Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas



WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys negali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

1. Ieslēgšanas taustiņš
2. LED indikators
3. Skaļuma regulēšanas rullītis
4. Basu kontrole
5. Izvades pieslēgvietā

## Pievienošana:

1. Pirms pievienojat un ieslēdzat skaļruņus, pārlicinieties, vai tie ir izslēgti.
2. Pieslēdziet abus vidējo un augsto frekvenču skaļruņus pie "Audio output" (audio izvade) pieslēgvietas zemfrekvenču skaļruņa aizmugurē.
3. Iespraudiet skaļruņu stereo kontaktspraudni datora, MP3 atskaņotāja vai citas ierīces skaņas izejas kontaktligzdā.
4. Iespraudiet AC vadu barošanas ligzdā.
5. Izmantojot skaļuma regulēšanas rullīti „VOLUME”, noregulējiet skaļruņu skaļumu visklusākajā līmenī un piespiediet taustiņu "POWER", lai ieslēgtu skaļruņu sistēmu. Iedegsies LED lampiņa.
6. Ar skaļuma regulēšanas „Volume” rullīti noregulējiet nepieciešamo skaļumu.

## Svarīga drošības informācija

1. Lai nodrošinātu vislabāko skaņējumu, novietojiet skaļruņus uz cietas un līdzenas virsmas.
2. Nenovietojiet skaļruņus uz nestabiliem ratiņiem, statīviem, trijkājiem, kronšteinu vai galdiem.
3. Nepieskarieties savienojošo kabeļu metāla daļām.
4. Lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku un citus nelaimes gadījumus, skaļruņus un to komponentus nedrīkst izjaukt.
5. Pirms skaļruņu ieslēgšanas pārlicinieties, vai skaļums ir iestatīts uz zemāko līmeni. Pēc skaļruņu



- ieslēgšanas noregulējiet vēlamo atskaņošanas skaļumu.
6. Skaļruņus nedrīkst pakļaut pārmērīgam karstumam vai aukstumam. Lai novērstu skaļruņu pārkaršanu, uzstādiet tos labi vēdinātā vietā.
  7. Kad skaļruņus nelietojat, izslēdziet tos. Ja skaļruņus plānojat nelietot ilgāku laiku, lūdzu, atvienojiet strāvas vada spraudni no sienas kontaktligzdas.
  8. Skaļruņus nedrīkst pakļaut mitruma iedarbībai. Skaļruņiem vienmēr jābūt sausiem.
  9. Lai skaļruņus nepakļautu pārāk jaudīgam ievades signālam, pieslēdzot skaļruņiem audio ierīci, pārliecinieties, vai audio ierīces skaļums nav iestatīts uz pārāk augstu līmeni.
  10. Skaļruņus nedrīkst uzstādīt pārāk tuvu atklātai liesmai, piemēram, iedegtām svecēm.
  11. Skaļruņu tuvumā vai uz tiem nedrīkst novietot ar šķidrumu uzpildītus traukus (piemēram, ziedu vāzes).
  12. Pieslēdzot skaļruņu audio ievades spraudni ārējam pastiprinātājam, skaļruņi tiks sabojāti.

## Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols



WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem māsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi. Sīkākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, māsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

1. Sisselülitamisnupp
2. LED-märgutuli
3. Valjuse reguleerimisnupp
4. Bass
5. Väljundliitmik

## Ettevalmistus:

1. Veendu, et enne ühendamist oleksid kõlarid välja lülitatud.
2. Ühendage mõlemad satelliitkõlarid kõmiseja tagaküljel olevasse audioväljundisse.
3. Pange kõlarite stereokaabel arvuti, MP3 mängija või muu heliseadme väljundipesasse.
4. Pange AC kaabel elektrivõrku.
5. Nupu „VOLUME“ abil seadistage väikseim võimalik helivaljus ning lülitage kõlarite süsteem sisse vajutades nuppu „POWER“. Süttib LED lamp.
6. Helivaljuse reguleerimisnupu „Volume“ reguleerimisel saate valida sobivaima valjuse.

## Olulised ohutusalsed juhised

1. Parimate tulemuste saavutamiseks paigaldage kõlarid kasutamise ajaks tugevale tasasele pinnale.
2. Ärge paigaldage kõlareid ebastabiilsele kärule, alusele, statiivile, hoidikule ega lauale.
3. Ärge puudutage klemmikaablite metallosi.
4. Võimaliku elektrilöögi ja muude sarnaste õnnetuste vältimiseks ärge demonteerige ega võtke osadeks lahti ei kõlareid ega nende komponente.
5. Reguleerige helitugevus enne kõlarite sisselülitamist madalaimale tasemele. Pärast

siselülitamist reguleerige helitugevus sobivale tasemele.

6. Ärge asetage kõlareid liigse kuumu või külma kätte. Võimaliku ülekuumenemise vältimiseks hoidke kõlareid hea ventilatsiooniga ruumis.
7. Lülitage kõlarid selleks ajaks välja, kui te neid ei kasuta. Juhul kui te kõlareid pikemat aega ei kasuta, lahutage pistik toitevõrgust.
8. Ärge loksutage kõlaritele vedelikke. Kõlarid peavad olema alati kuivad.
9. Audioseadmete ühendamisel kõlaritega jälgige, et audioseadme helitugevus ei oleks liiga kõrge, vastasel korral võib sisendsignaali olla liiga tugev.
10. Seda süsteemi ei tohi paigutada lahtise tule, nt põlevate küünalde lähedusse.
11. Ärge paigutage seadme lähedusse ega peale vedelikuga täidetud esemeid (nt vaase).
12. Kõlari audiosisendi liidese ühendamisel välise võimendiga saab elektriahel kahjustada.

## Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohaliku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

1. Moc
2. Wskaźnik LED
3. Siła głosu
4. Pokrętło poziomu tonów niskich
5. Gniazdo wyjściowe

## Instalacja:

1. Przed podłączenie proszę się upewnić czy wszystkie elementy są wyłączone.
2. Głośniki satelitarne należy podłączyć do gniazda „Audio output” znajdującego się na tylnym panelu subwoofera.
3. Włożyć wtyczkę Jack do gniazda portu wyjściowego PC, MP3, itp..
4. Włożyć wtyczkę kabla sieciowego AC do gniazdzka.
5. Ustawić regulator siły głosu (Volume) na minimum a następnie włączyć system głośnikowy pokrętłem „POWER” wskaźniki LED zaświecą się.
6. Ustawić potrzebny poziom dźwięku pokrętłem siły głosu

## Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1. Aby uzyskać optymalną jakość dźwięku należy umieścić głośniki na twardej, płaskiej powierzchni.
2. Nie należy umieszczać głośników na niestabilnym podłożu, jak wózek, podstawa, trójnóg lub stół.
3. Nie należy dotykać metalowych elementów okablowania.

4. Aby uniknąć porażenia elektrycznego lub podobnych wypadków nie należy rozmontowywać głośników oraz innych elementów zestawu.
5. Przed włączeniem głośników należy ustawić głośność na najniższy poziom. Po włączeniu głośników należy zwiększyć głośność do rozsądnego poziomu.
6. Nie należy narażać głośników na działanie skrajnie wysokich lub skrajnie niskich temperatur. Głośniki należy umieścić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu aby uniknąć ich przegrzania.
7. Głośniki należy wyłączyć, gdy nie są używane. W razie dłuższych przerw w używaniu głośników należy odłączyć je od gniazda zasilania.
8. Nie należy rozlewać płynów na głośniki. Należy upewnić się, że głośniki są zawsze suche.
9. Podczas podłączania głośników do urządzenia audio należy upewnić się, że poziom głośności urządzenia nie jest zbyt wysoki, aby uniknąć nadmiernie silnego sygnału wejściowego.
10. Nie należy umieszczać głośników w pobliżu otwartego ognia, na przykład świec.
11. Przedmioty wypełnione płynem (na przykład wazy) nie powinny być umieszczane w pobliżu głośników lub na nich.
12. Układ elektroniczny ulegnie uszkodzeniu jeśli gniazdo wejściowe głośników zostanie podłączone do zewnętrznego wzmacniacza.

## Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

1. Питание
2. Светодиодный индикатор
3. Громкость
4. Регулировка нижних частот
5. Выходной разъем

## Установка:

1. Удостоверьтесь, что все компоненты выключены.
2. Подключите обе сателлитные колонки к разъему «Аудиовыход» на задней стороне сабвуфера.
3. Подключите кабель на звуковой выход вашего PC, MP3 плеера и т.д.
4. Включите вилку питания в розетку.
5. Отверните до конца ручку “Volume”(Громкость) и затем нажмите кнопку “POWER”; загорится светодиод.
6. Отрегулируйте громкость.

## Важные меры предосторожности

1. Для лучших результатов поместите колонки на гладкую ровную поверхность.
2. Не ставьте колонки на неустойчивую тележку, стенд, трипод, опору или стол.
3. Не дотрагивайтесь до металлических частей соединительного кабеля.
4. Во избежание потенциального удара электрическим током или других подобных несчастных случаев не снимайте и не разбирайте колонки или их компоненты.
5. Перед зарядкой колонок установите громкость на минимальное значение. После зарядки увеличьте громкость до необходимого уровня.

6. Колонки не должны находиться в помещении со слишком высокой или слишком низкой температурой. Храните их в хорошо проветриваемом помещении для предотвращения перегрева.
7. Отключайте колонки, когда Вы ими не пользуетесь. Если Вы не используете колонки в течение длительного периода времени, выключите их из розетки.
8. Нельзя проливать жидкость на колонки. Колонки всегда должны оставаться сухими.
9. При подключении аудиоустройства к колонкам, убедитесь, что громкость на аудиоустройстве не установлена на слишком высокий уровень во избежание чрезмерного входного сигнала.
10. Данную систему нельзя размещать рядом с открытым источником огня, например горящими свечами.
11. Объекты, заполненные жидкостью (такие как вазы), нельзя размещать рядом или на системе.
12. Цепь будет повреждена при подключении гнезда звукового входа колонки к внешнему усилителю.

### **Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)**



Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

1. Ein/Aus
2. LED-Anzeige
3. Lautstärke
4. Bass-Kontrolle
5. Ausgangsverbindung

## Installation:

1. Achten Sie darauf, dass alle Komponenten vor dem Anschluss ausgeschaltet sind.
2. Verbinden Sie beide zugehörigen Lautsprecher mit dem Anschluss „Audioausgang“ („Audio output“) an der Rückseite des Subwoofers.
3. Schließen Sie das Signalkabel am Ausgang Ihres PC, MP3-Players oder dergleichen an.
4. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
5. Drehen Sie den Lautstärkeregler „Volume“ auf Minimum und schalten Sie das Lautsprechersystem mit Tastendruck auf „POWER“ ein, die LED leuchtet auf.
6. Stellen Sie nun die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.

## Wichtige Sicherheitsmaßnahmen

1. Den besten Klang erzielen Sie, wenn Sie die Lautsprecher auf einer glatten, flachen Oberfläche aufbauen.
2. Platzieren Sie die Lautsprecher nicht auf instabilen Rolltischen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen.
3. Greifen Sie nicht an die Metallelemente der Verbindungskabel.
4. Um einen elektrischen Schlag oder ähnliche Unfälle zu vermeiden, sollten Sie die Lautsprecher und das Zubehör nie zerlegen oder auseinanderbauen.



5. Stellen Sie die Lautstärke nur auf das Minimum, bevor Sie die Lautsprecher einschalten. Sobald Sie das Gerät eingeschaltet haben, können Sie die Lautstärke nach Bedarf erhöhen.
6. Setzen Sie die Lautsprecher keiner extremen Hitze oder Kälte aus. Platzieren Sie sie an einem gut belüfteten Standort, um mögliches Überhitzen zu verhindern.
7. Schalten Sie die Lautsprecher ab, wenn sie nicht in Benutzung sind. Falls Sie die Lautsprecher längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie sie von der Steckdose.
8. Verschütten Sie auf die Lautsprecher keine Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass sie immer trocken sind.
9. Stellen Sie beim Anschließen eines Audiogerätes an die Lautsprecher sicher, dass die Lautstärke des Audiogerätes nicht zu hoch eingestellt ist, um extreme Signaleingaben zu vermeiden.
10. Platzieren Sie diese Lautsprecher nicht nahe einer offenen Flamme, wie z. B. einer Kerze.
11. Mit Flüssigkeiten gefüllte Objekte (wie zum Beispiel Vasen) sollten nicht nahe oder auf das Gerät gestellt werden.
12. Falls am Audioeingang der Lautsprecher ein externer Verstärker angeschlossen wird, kann es zur Beschädigung des Schaltkreises kommen.

## WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

1. Живлення
2. Індикатор LED
3. Регулятор гучності звуку
4. Регулювання низьких частот
5. З'єднувач на виході

## Встановлення:

- 1) Перш ніж виконувати підключення, перевірте, що усі компоненти системи вимкнені.
- 2) Приєднайте обидва супутникові динаміки до важелю «Аудіо вихід» на задній частині сабвуфера.
- 3) Вставте сигнальний кабель в порт звукового виходу на комп'ютері, MP3-плеєрі тощо.
- 4) Увімкніть штепсельну вилку в електричну розетку.
- 5) Встановіть регулятор гучності звуку «Volume» на мінімум, потім увімкніть акустичну систему, натиснувши на регулятор «POWER», після чого загоряться світлові індикатори.
- 6) Оберіть комфортний рівень гучності за допомогою відповідного регулятора.

## Важливі запобіжні заходи

1. Для найкращих результатів, при використанні поставте Ваші динаміки на тверду рівну поверхню.
2. Не ставити динаміки на нестійкий візок, стійку, триногу, підставку або стіл.
3. Не торкатися металевих частин на з'єднувальних кабелях.
4. З метою уникнення потенційного ураження електричним струмом або інших подібних нещасних випадків, не демонтувати або не розбирати динаміки або їхні компоненти.
5. Перед підключенням живлення зберігайте гучність на найнижчому значенні. Після

- підключення, збільште гучність до помірною рівня.
6. Не залишати динаміки під впливом надмірної спеки або холоду. Тримати їх в добре провітрюваному приміщенні з метою попередження будь-якого можливого перегріву.
  7. Відключіть живлення Ваших динаміків, коли Ви ними не користуєтесь. В разі більш тривалого терміну невикористання динаміків, будь ласка витягніть штепсель зі штепсельної розетки на стіні.
  8. Не розливати на динаміки будь-яку рідину. Переконайтесь, що вони весь час сухі.
  9. Під час приєднання аудіо пристрою до Ваших динаміків, переконайтесь, що гучність на Вашому аудіо пристрої не встановлена занадто високою з метою запобігання сигналу про надмірні вхідні дані.
  10. Цю систему не можна ставити біля джерела відкритого вогню, як наприклад запалені свічки.
  11. Біля системи або не неї не можна ставити предмети, заповнені рідиною (наприклад, вази).
  12. Якщо важіль аудіо входу динаміка приєднаний до зовнішнього підсилювача, схема буде зіпсована.

## **Символ відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО)**



Використання символу ВЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

1. Alimentare
2. Indicator led
3. Volum
4. Buton de control bas
5. Conector de ieșire

## Instalare:

- 1) Asigurați-vă că toate componentele sunt oprite înainte de conectare.
- 2) Conectați ambele difuzoare satelit la mufa jack „Audio output” (ieșire audio) din spatele subwooferului.
- 3) Introduceți mufa cablului de semnal în portul de ieșire audio al computerului, playerului de MP3-uri etc.
- 4) Conectați cablul CA la o priză electrică.
- 5) Aduceți butonul „Volume” la minimum și apoi porniți sistemul de difuzoare apăsând butonul „POWER”, iar ledurile se aprind.
- 6) Aduceți butonul de volum la nivelul dorit.

## Măsuri importante de siguranță

1. Pentru cele mai bune rezultate, amplasați difuzoarele pe o suprafață solidă, plană în timpul utilizării.
2. Nu așezați difuzoarele pe un cărucior, stand, trepied, consolă sau o masă instabilă.
3. Nu atingeți părțile metalice ale cablurilor conectorilor.
4. Pentru a evita un eventual șoc electric sau alte accidente similare, nu demontați sau desfaceți

difuzoarele sau componentele acestora.

5. Înainte de a porni difuzoarele mențineți sonorul la treapta minimă de volum. Odată alimentate, puteți crește volumul sonor până la un nivel rezonabil.
6. Nu expuneți difuzoarele la temperaturi ridicate sau scăzute excesive. Păstrați-le într-o zonă bine ventilată pentru a preveni orice posibilă supraîncălzire.
7. Opriiți alimentarea difuzoarelor când acestea nu sunt utilizate. În cazul unei perioade mai lungi de neutilizare a difuzoarelor, vă rugăm să le scoateți din priză.
8. Nu vărsați lichide sau fluide pe difuzoare. Asigurați-vă că sunt uscate în permanență.
9. Când conectați un aparat audio la difuzoare, asigurați-vă că volumul sonor al aparatului audio nu este setat prea ridicat pentru a evita o intrare excesivă de semnal.
10. Acest sistem nu ar trebui expus în apropierea unei surse de flacără deschisă, precum lumânări aprinse.
11. Obiecte umplute cu lichide (precum vase) nu ar trebui amplasate în apropierea sistemului sau pe acesta.
12. Circuitul va fi deteriorat dacă mufa jack de intrare audio a difuzorului este conectată la un amplificator extern.

## Simbolul Deșeurilor Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)



Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

1. Захранване
2. Светодиоден (LED) индикатор
3. Сила на звука
4. Управление на ниските честоти
5. Аудио изход

## Монтаж:

- 1) Преди да направите връзките се уверете, че в доставката са включени всички необходими компоненти.
- 2) Свържете двете сателитни тонколони към конектора „Аудио изход“ на гърба на суббуфера.
- 3) Поставете контакта на кабела за входен сигнал в извода за звук на компютъра, MP3 плейъра и т.н.
- 4) Включете захранващия кабел в контакта.
- 5) Установете селектора “Volume” (Сила на звука) на минимум и включете системата говорители от бутона “POWER” (ЗАХРАНВАНЕ). Задейства светлинен индикатор.
- 6) Регулирайте силата на звука до желаната.

## Важни предпазни мерки за безопасност

1. За най-добри резултати поставете тонколоните на твърда, равна повърхност при употреба.
2. Не ги поставяйте на нестабилна платформа на колела, стойка, статив, скоба или маса.
3. Не докосвайте металните части на свързващите кабели.
4. За да избегнете потенциален електрически удар или други такива инциденти, не

- демонтирайте или разглобявайте тонколоните или техните компоненти.
5. Настройте силата на звука на най-ниската степен, преди да включите тонколоните към захранването. След като ги включите, увеличете силата на звука до разумно ниво.
  6. Не излагайте тонколоните на прекомерна топлина или студ. Дръжте ги на добре проветрявано място, за да предотвратите възможно прегряване.
  7. Изключвайте захранването на тонколоните, когато не се използват. В случай на по-дълъг период, през който тонколоните няма да се използват, моля изключете ги от електрическото захранване.
  8. Не разливайте течности или флуиди върху тонколоните. Уверете се, че те са сухи по всяко време.
  9. Когато свързвате аудио устройство към тонколоните, трябва да се уверите, че за силата на звука на аудио устройството не е зададена висока стойност, за да избегнете прекомерно силен входен сигнал.
  10. Тази система не трябва да се поставя на място, близо до източник на открит огън като запалени свещи.
  11. Предмети, пълни с течности (като вази) не трябва да се поставят в близост до системата.
  12. Веригата може да се повреди, ако конекторът за аудио вход на тонколоната е свързан към външен усилвател.

### **Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).**



Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

1. Botón de encendido
2. Indicador LED
3. Volumen
4. Control de bajos
5. Salida de audio

## Instalación:

1. Asegúrese de que todos los componentes estén apagados antes de conectar.
2. Inserte el cable adjunto a los dos altavoces satélite en el puerto de ALTAVOZ/SALIDA de su subwoofer.
3. Inserte el conector del cable de señal en el puerto de salida de sonido de su PC, reproductor de MP3 y así sucesivamente.
4. Conecte el cable de CA a una toma de corriente.
5. Gire la perilla reguladora de "Volumen" al mínimo y a continuación cambie el sistema de altavoces pulsando el control "POWER"; el LED se ilumina.
6. Ajuste la perilla de volumen al volumen necesario y deseable.

## Precauciones de seguridad importantes

1. Para obtener los mejores resultados, coloque los altavoces en una superficie plana y firme cuando esté utilizándolos.
2. No coloque los altavoces en un carro, soporte, trípode, viga o mesa.
3. No toque las partes metálicas de los cables de su conector.
4. Para evitar descargas eléctricas u otros accidentes de este tipo, no desmonte o desmonte los altavoces o sus componentes.



5. No exponga los altavoces a altas o bajas temperaturas. Manténgalos en un lugar bien ventilado para evitar un posible sobrecalentamiento.
6. No derrame líquidos o fluidos en los altavoces. Asegúrese de que permanecen secos en todo momento.
7. Cuando se conecta un dispositivo de audio a los altavoces, asegúrese de que el volumen del dispositivo de audio no es demasiado alto para evitar una entrada excesiva de señal.
8. Este sistema no debe colocarse cerca de fuentes de llama abierta, como velas encendidas.
9. Los objetos que contengan líquidos (como por ejemplo floreros) no se deben colocar cerca del sistema.
10. El circuito se dañará si la toma de entrada de audio del altavoz está conectada a un amplificador externo.

### **Símbolo de Equipos Electrónicos y Eléctricos de Residuos (RAEE)**



El uso del símbolo RAEE indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de recogida de basura doméstica o la tienda donde adquirió el producto.

1. Gumb za Vklop/Izklop
2. LED indikator
3. Gumb za glasnost
4. Bass
5. Audio vhod

## Pomembna varnostna navodila

1. Zvočnike postavite na trdno in ravno površino (nikakor ne na nestabilno).
2. Ne dotikajte se kovinskih delov priključnih kablov.
3. Da zmanjšate tveganje električnega udara ali drugih poškodb, zvočnikov nikoli ne razstavljajte ali spreminjajte.
4. Preden zvočnike priključite, nastavite glasnost na najnižjo stopnjo. Ko jih vklopite stopnjajte glasnost na razumno raven.
5. Zvočnikov ne izpostavljajte visokim ali nizkim temperaturam. Območje, kjer se nahajajo naj bo dobro zračeno, da ne bo prišlo do pregrevanja.
6. Ko zvočniki niso v uporabi, jih izklopite.
7. Ne izpostavljajte jih oidi ali drugim tekočinam.
8. Ko na zvočnike priključite audio napravo, poskrbite, da glasnost na audio napravi ni nastavljena previsoko.
9. Zvočniki ne smejo biti v bližini odprtega ognja (prižgane sveče, ipd) ter predmetov napolnjenih s tekočino (vaze ipd).
10. Zvočnikov ne priklaplajte na zunanji ojačevalec.

# Namestitev

1. Prepričajte se, da so zvočniki izklopljeni iz napajanja.
2. Da kabla satelitskih zvočnikov vstavite v vhod (Speaker/Output) na nizkotoncu.
3. Audio kabel priključite v računalnik ali v drugo audio napravo.
4. Kabel priključite na napajanje.
5. Gumb za nastavev glasnosti nastavite na najnižjo raven in z gumbom 'Power' (Vklop/Izklop) vključite zvočnike. Lučka na zvočnikih zasveti.
6. Stopnjo glasnosti prilagodite na želeno raven.

## Simbol o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)



Uporaba simbola OEEO pomeni, da izdelka ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. S tem boste ohranili, zaščitili in izboljšali okolje ter zaščitili zdravje ljudi. Zato je pomembno, da se ga odvrže v zbirnem centeru ali pa se ga preda v zbirni center za OEEO, ki ima obrate za predelavo električnih naprav.

1. Gumb za uključivanje
2. LED-pokazatelj
3. Gumb za podešavanje glasnoće
4. Bas
5. Izlaz zvuka

## Postavljanje:

1. Isključite sve dijelove prije spajanja.
2. Za spajanje umetnite kabel spojen na dva satelitska zvučnika u priključak SPEAKER/OUTPUT (ZVUČNIK/IZLAZ) vašeg subwoofera.
3. Umetnite utikač signalnog kabela u izlazni priključak zvuka računala, MP3 uređaja itd.
4. Uključite strujni kabel u električnu utičnicu.
5. Okrenite gumb za podešavanje glasnoće na najmanju postavku te uključite sustav zvučnika pritiskom gumba za uključivanje, pale se LED svjetla.
6. Prilagodite gumb za podešavanje glasnoće na željenu glasnoću.

## Važne sigurnosne upute

1. Za najbolje rezultate prilikom korištenja, postavite zvučnike na čvrstu, ravnu površinu.
2. Nemojte postavljati zvučnike na nestabilna kolica, stalak, stativ, nosač ili stol.
3. Ne dirajte metalne dijelove priključnih kabela.
4. Kako biste izbjegli potencijalne strujne udare i slične nezgode, nemojte rasklapati ili rastavljati zvučnike ili dijelove zvučnika.
5. Držite glasnoću podešenu na najnižu postavku prije uključivanja zvučnika. Kad ih uključite, postavite glasnoću na razumnu razinu.

6. Ne izlažite zvučnike prekomjernoj toplini ili hladnoći. Čuvajte ih u području s dobrom ventilacijom kako biste spriječili moguće pregrijavanje.
7. Isključite zvučnike kad ih ne koristite. Ako ih ne koristite duže vrijeme, isključite ih iz zidne utičnice.
8. Nemojte proliti tekućinu po zvučnicima. Pobrinite se da uvijek budu suhi.
9. Kad spajate audiouređaj na zvučnike, pobrinite se da glasnoća audiouređaja nije postavljena preglasno kako biste izbjegli prekomjerni ulazni signal.
10. Ovaj se sustav ne smije postavljati kraj izvora otvorenog plamena, poput upaljenih svijeća.
11. Predmeti napunjeni tekućinom (poput vaza) ne smiju se postavljati blizu sustava ili na sustav.
12. Sklop će se oštetiti ako je ulazni utikač zvuka zvučnika spojen na vanjsko pojačalo.

### **Simbol odlaganja električnog i elektroničkog otpada (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE)**



Simbol WEEE označava da se s ovim uređajem ne smije postupati kao s kućnim otpadom. Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda doprinijet ćete očuvanju okoliša. Za pojedinihosti o recikliranju proizvoda obratite se lokalnim vlastima, pružatelju usluge odlaganja kućnog otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

# Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

## 1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

## 2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults were not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate

usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.

- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.



Model: SS209

# multimedia speakers

**acme**<sup>®</sup>

[www.acme.eu](http://www.acme.eu)